

# Lumina

Onor. «Asociațiunea»

(Of.)

Sibiu

Foaie săptămânală pentru popor.

## PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an . . . . . Lei 55—  
Pe o jumătate de an . . . . . 30—  
Pentru străinătate . . . . . 100—  
Pentru America pe un an . . . . . dolari 2—

Un număr 1 Leu.

## REDACTIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45.

Redactor: Preotul IOSIF TRIFA.

## ANUNȚURI

se primesc la administrația din strada Mitropoliei 45.

## PREȚUL ANUNȚELOR:

Un șir mărunț 3 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit.

## CEASURI GRELE

Multă lume, aruncată de valurile războiului în Rusia apuseană și asiatică își aduce aminte de acest popor rusesc, blând și bun, care a ridicat mândre biserici ce sunt o podoabă a Țării și o dovadă a credinței în Dumnezeu, cum rar se pomenește în vremile noastre.

Ei bine, Rusia ortodoxă, sfânta Rusie a dreptei credințe au ajuns-o ceasuri grele.

În locul Țarului, ocrotitor al Bisericii, Rusia e cărmuită de Sovietul tăgăduitor de Dumnezeu.

Numărul preoților omorâți trece de 1200 și 44 episcopi și mulți călugări. Măndrele biserici de odinioară despoiate de sfintele odoare sunt închise, dărâmate, prefăcute în cinematografe, teatre. Articolul 121 din Legea Criminală a Sovietelor zice: «Provederea învățământului religios pentru copiii minori în școală sau în alt local public e strict oprită și se pedepsește cu temniță grea».

Într'un proces adus unor preoți s'au pus aceste întrebări la care s'a dat răspuns de acuzați:

Judecătorul: Cunoști legea din 1918 despre naționalizarea averilor bisericesti și vinderea odoarelor pentru cum-părarea de bucate pe seama celor muritori de foame?

Preotul: Cunosc acea lege. Dar cunosc și legile lui Dumnezeu și ale sfintei biserici ortodoxe care ne poruncesc ca să nu ți bați joc de cele sfinte.

Judecătorul: Nu e decât o singură lege a Sovietului înaintea căruia ai să te supui.

Preotul: Dar eu am jurat să ascult de legea lui Dumnezeu.

Judecătorul: Dumnezeuul tău nu mă impoartă. Prostii sunt toate legile creștine, jidovești ori turcești. Nu este decât o singură lege, a Sovietului și după sunetul acestei legi tu trebuie să mori!

Așa e la orașe. Iar la țară, unde stăpânirea păgână nu are putere, țărani nu au loc să înghenuncheze de mulți ce aleargă la rugăciune.

Sângele martirilor din Rusia e dovadă, că credința e mai puternică decât moartea.

Tot în Răsărit, creștinii din țările asiatice turcești sunt supuși celor mai crâncene prigoniri.

În războiu au fost măcelăriți și un milion și jumătate de creștini au luat lumea în cap.

De unde atâta suferință a creștinilor?

În Rusia pricina prigonirii e nebunia cărturarilor necredincioși, iar jalea din Asia vine din pricina că aliații după învingere s'au lăsat duși fiecare de interesul său, Turcii au prins de veste, au scos arma, și azi se poartă ca și când ei ar fi învins pe toată lumea.

Ceice se învrăjesc și se desbină, perd ce-au dobândit prin jertfă și unire.

Două învățături din suferința altora!

tact cu poporeni lui: la nunți, botezuri și alte servicii divine?

Mortalitatea înspăimântătoare a copilasilor, o pricinuește: lipsa de aer din casa săteanului.

Am botezat, ca nașă, un băiețuș, la Cioceni, cătun pe Cricov, lângă Albești — Constantin Seceleanu — de origine părinții erau din Săcele. Oamenii harnici, sănătoși. Și ea plângea privind micuțul, frumos și voinic.

— De ce plângi? Nu puteam să înțeleg.

— E al optălea, cucoană dragă, și toți mi-au murit.

Mă mir eu.

— Cum se poate? Pentru ce?...

— N'au zile copiii mei — iacă așa, păcatele mele!... Și nu știu ce aș da, să mi trăiască, barin unu!

Sărmana mamă!

Își îngrija copilul, cum nu se putea mai bine. Nici o adiere de aer să nu atingă! Să nu răcească cumva: ușa închisă, ferestrele bătute în cuie, micuțul îmblobojit până în gât, acoperit pe față cu un tulpănuș nou, desul de des ca să nu răcească — trunde nici puținul aer stricat la plămânașii lui. Cum o să trăiască?

Și afară era primăvară, înfloreau caișii sub fereastră, se scuturau pe prispă și parfumul mirezmelor înviețoare umplea curtea.

— Aci să-l ții toată ziua, desfășiat, numai în cămășuță, învâlit cu o plăpumi-oaă ușoară peste teagă.

În sat nu se găseau țigini pentru ferestri — dar eu totuși am găsit un țigan lăcătuș, pe care l-am pus să le facă — pentru finuțul meu.

A fost o adevărată revoluție în casă când am dat de perete cele două ferestri și curentul dela ușă a tremurat tindeele de pe păreți.

— Așa să le lași până la toamnă când faci foc în sobă... Și noaptea să stee o fereastră deschisă. Aceea care dă pe prispă.

— N'o să răcească?

Femeia se uita aiurită la mine.

— Dacă nu mă ascuți, îl iau pe Costică la mine. Ce ai făcut tu cu copiii tăi — ai văzut — eu, finul meu vreau să-mi trăiască!

L'am întâlnit în vara asta în gară la Ploiești. Pleca în excursiunea elevilor școlii de meserie. Un flăcău frumos și voinic Costică Seceleanu.

Patru copii a mai avut mama lui, și toți trăiesc. O vară cât am stat în cătun, am răzbit să-i conving pe oamenii aceia: că Dumnezeu când a creiat lumea după ce a despărțit lumina de întunec ne-a dat aerul. Aerul mai întâi, mai presus de toate.

Fără haine pe noi, fără pâine, am trăi cumva, dar fără aer nu poate să fie viețea.

— Să te închid eu pe tine colo în lada aceia — mori, fără aer, te înăbuși. Așa ți ai omorât tu pe cei șapte copii al tăi, cei de cari zici, că au pierit, fiindcă n'au avut zile. Zile ar fi avut ei, draguții, dar n'au avut aer.

Aer, aer, aer! Și lumină.

Spuneți-le femeilor, oamenilor, spuneți-le mereu, că aerul, curățenia lui este: viețea.

Și sănătatea este toată bogăția vieții.  
Constanța Hodoș.

## DESCHIDEȚI FERESTRILE!

De câte ori aud vorbindu-se de propagandă culturală la sate — în primul rând îmi trec pe dinaintea ochilor copilașii palizi, cu obrăjorii subțiri, buzele albe și ochii roșii. Mai ales cei mititei cari n'au început să umble încă la școală, și inima mi se stârge de îngrijorare.

Ceice locuiesc în case să știe: să deschidă ferestrite.

Să cunoască importanța aerului primenit din casă.

Nouă-zeci și nouă la sută habar n'au ce va să zică aerul curat.

Casa lor, chiar și la cei mai cu dare de mână, împodobită cu covoare, talere, ulcioare și tindee pe pereți e o pușcărie, un mormânt cu miros de cadavru. Chiar și în satele dela munte, ba am observat, că mai ales acolo se disprețuiește cu deosebire sănătatea aerului curat din casă.

La Azuga, Bușteni, la Vălenii de munte localități de recreare pentru cei din orașe, unde lumea vine pentru aer — la noi, în Ocna-Sibiului, la Râșinari, la Dârstea Bra-

șovului, — pretutindeni am găsit aceleași odăi-temniți unde stau, toată ziua copiii mici și dorm noaptea și cei mari, cu toții și vara cu ferestrite zăvorâte, bătute cu cuie în cele mai de multe ori, cari nu se deschid nici odată.

Dintre toate comunele pe cari le-am cercetat doar numai la Seliște am găsit odăi aerisate.

— Iată un sat unde preotul și învățătorul și-au făcut datorila, mi-am zis.

— Pentru ce nu și-o fac toți la fel? mă întreb.

Cum se poate un învățător, după ce a dat primele cunoștințe de știință plăpânelor odrasle ale neamului, să nu se intereseze pentru ce sunt ei fizicește așa de plăpânzi? Și cum s'ar putea vindeca relele cari bântuie sănătatea micuților noștri?

Și preotul? Ce face el, după slujba Bisericii de Duminecă?

Și în decursul săptămânei, în toate zilele decâteori are ocazie să vină în con-

## Predică

rostită la Mitropolia din Sibiu

de

Trandafir Scorobeț,  
asesor consistorial.

«De te smintește ochiul tău, scoate-l afară și-l lapădă dela tine căci mai bine va fi de tine să perzi numai un mădular în loc să-ți arză tot trupul în gheenă!»

(Mateiu cap. V v. 29).

I. P. Sf. Stăpâne,  
Fraților creștini!

Suntem obișnuiți să auzim la biserică despre Dumnezeu și despre adevărul său. Și nu e fără de rost această propovăduire, căci totul piere din această lume, numai Dumnezeu rămâne și adevărul său, iar dela noi, oamenii, aceia e nemuritor, ce obârșește din legătura noastră cu Dumnezeu și cu adevărul său. Adevărul divin, risipit în vorbele lui Isus și ale Scripturilor e, pentru noi, o punte din prăpăd la vieață și deschide o parte din întineric către lumină. Adevărul din vorbele Domnului, spuse la început zice așa:

*Supune sub controlul sufletului și al conștiinței trupul tău, cu toate mădularele sale, dacă vrei să trăiești, căci altfel te prăpădești!*

Porunca aceasta, mai demult era scrisă în inimile omenești, dar azi abia îi mai trece prin minte omului modern.

Apostolul Pavel strigă într'o scrisoare a sa: Vai de mine nenorocitul, cine să mă izbăvească de trupul acesta, dat morții!

Și înțelegea Apostolul, că în trupul nostru e culcușul multor păcate, cari în unii dorm iar în alții se trezesc și se sbuciumă și se înfurie, ca fetele sălbătice.

Pe un astfel de om, și-a pus moartea pecetea sa.

Omul sufletește e atunci cum ar fi legat de un cadavru, precum cetim într'o pagină înfiorătoare din Dostoiwski, marele scriitor rusesc.

Acesta descrie suferința omenească. Acolo în Siberia, fără de margini era și înainte de război chipul iadului înfiorător.

Doi condamnați la muncă silnică pe vieață, strămutați din Rusia petreceau de multe luni de zile fără să vadă lumina soarelui, pentru-că dis de dimineață erau pogoriți în tainițele unei ocne de sare, de unde nu eșiau decât târziu, când umbrele înnoptării coborau pe pământ.

Și în peștera de sare erau legați cu lanțuri grele, care la cea mai lină mișcare sunau cu tristețe ca geamătul omului când moare.

Și într'o dimineață moartea își făcu milă de unul dintre robi, iar soțul său a stat 48 ore legat de un cadavru.

Icoana aceasta nu e chiar streină, și de vreți, o găsim la omul din ziua de azi.

Să-l privim mai adânc.

Nu sunt oare azi răuri de păcate de desfrânare, de amăgire, de ticăloșie: Oltul, Târnavele, Murășul, Dunărea, Prutul și Nistrul răutăților, în care

lumea se scaldă, și băile plăcerilor și ale urii, în care înnoată cei ce își bat joc de suflet și înăbușă glasul conștiinței?

Și când străbate până la omul de azi glasul lui Christos, din evanghelia de azi, credeți că arată pocăință și durere și dor de reîntoarcere?

Doamne-fereste!

Ba încep să se lapede de orice răspundere și spun batjocoritor:

— Ce sunt eu de vină că vremea sfinților s'a dus? — Ce sunt de vină că lumea s'a schimbat, că nu mai credem, că nu ne mai speriem de glasul conștiinței?

Aceasta nu mai e o piedică și nici un stăvilar la fapta cea rea!

— Răul va fi, cum spui, dar nu sunt eu de vină; așa e lumea așa ne-a făcut vieață.

— Cel mult poate că suntem victima vremii și a vieții!»

Dar nu e adevărat, omule!

— În vorbele acestea de scuză, este o grea acuză. Ele sunt o minciună și o lașitate! Ele dovedesc lipsa de personalitate morală de care suferă vremea noastră. Nici vremea, nici împrejurările, nici vieața nu sunt de vină pentru slăbiciunile și ticăloșiile noastre.

Insă noi vorbim în biserică și legea creștină ne îndeamnă la răbdare, la milă, la iertare.

Acestea sunt virtuți, când le aplicăm față de altul, dar înceată de a mai fi, când le aplicăm față de păcatele proprii.

Tot omul păcătuește, dar să nu aibă milă nici ertare și nici să fie tolerant cu greșelile, cu patimile, și cu slăbiciunile sale proprii.

Și când vom începe să ne recunoaștem păcatele și slăbiciunile noastre, nu vom arunca vina pe lume, pe vieață.

Omul, când e singur cu sine, își cetește, ca dintr'o carte deschisă, toate păcatele și slăbiciunile sale.

E copilăresc lucru să punem vina pe vieață, că ea ne face să păcătuiim.

Un copil se afla într'o livadă, la marginea unei păduri și începu să strige cât îl luă gura. Și pădurea, cu echoul său îi răspundea la strigările sale. Și i se păru copilului, că cineva îl îngână din pădure. Zicea vorbe frumoase. Cel din pădure îi răspundea frumos; zicea urâte — urât îi răspundea pădurea.

Și celce pune vina pe *vieață* e asemenea copilului, încurcat în camera secretă a conștiinței sale de însuș glasul său.

Vieața e dar dumnezeesc, cel mai mare bine, și ni e dat să fim fericiți, iar dacă nu găsim fericirea în vieață, — noi suntem de vină, că *nu punem sub controlul sufletului și al conștiinței toată ființa noastră!*

Să arăt printr'o parabolă.

Trăia într'o țară departe cel mai bogat și mai fericit om din lume.

Și avea de toate bunătățile, și-l invidiau împărații și boierii și învățații din lume.

Și a voit omul fericit să cunoască și altă lume și s'a făcut svon că moșiile frumoase vor ajunge fără de stăpân.

Și s'au pornit bogătanii să îmbie bănetul lor și pietrele scumpe, ca să dobândească moșiile fericitului stăpân, crezând că și ei vor ajunge de pomină în lumea întreagă ca acela.

Dar stăpânul nu-și dete averea, palatele și câmpiile și munții cu brazii și izvoarele răcoritoare pentru toți banii din lume!

Și se învoi să dea comorile sale unui om sărac, dar cuminte, cinstit și harnic, căci acestea sunt bogății.

Și a făcut ruptoare cu omul cel harnic: Toate câte am în cinste ți-le dau, insă, bagă de seamă să grijești moșia și frumsețea ei ca pe ochii din cap, ca să ai tihnă de ea. Voiu veni să te controlez și dacă mi-o vei strica, îți voi lua moșia și te voi pedepsi cu moarte pentru lenea ta și stricăciunea moșiei!

Și a plecat stăpânul.

Omul cel harnic, nu putea singur să chivernisească moșiile, și a luat argați harnici, cari se îndemnau la treabă, văzând pe stăpânul lor cum lucrează și se poartă de dimineață până seara.

Și lucrul mergea strună. Și ar fi dorit să vie stăpânul fericit să vadă că moștenirea sa e cum o a lăsat. Dar el n'a venit când omul îl aștepta.

După câțiva ani, iată, vine solie, că-l va cerceta și va lua în seamă moșia.

Și și-a deschis visteriile sale omul cel harnic și a trimis argații să cumpere din piață tot felul de bunătăți să dea o masă și să aducă plocon și cinste binefăcătorului său.

Și argații, eșind de sub ochiul ager al stăpânului, umblau tembeli prin târg. Au cheltuit banii pe fleacuri și au venit seara cu târgueli netrebnice.

Iar stăpânul n'a putut fi primit cum se cuvenia și a văzut argații tembeli. I-a aruncat pe toți afară, iar omul harnic a ispășit netrebnicia argaților în temniță rușinoasă.

Acum să ne desprecipem.

Cine poate fi stăpânul fericit, care are toate bunătățile?

— Dumnezeu.

Ce este moșia plină de bunătăți?

— Vieața omenească.

Cine e administratorul moșiei?

Tot omul, care se naște.

Care sunt argații?

Organele, simțirile și facultățile omenești.

Care e bălciul cu bunătățile?

Societatea omenească.

În acest bălciu trimitem argații:

a) Doi ochi: să vadă laturea bună și laturea rea a fiecărui lucru, iar mintea să judece drept lucrurile;

b) Două urechi: să asculte ce e plăcut și ce e neplăcut și inima să simtă plăcutul iar gura să grăiască cele ce sunt de cuviință;

c) Și avem două picioare, încât putem merge ori către bine ori către rău, dar să nu umblăm pe două căi;

d) Și avem două mâni: să facem binele și la pretin și la dușman, ca să dobândim răsplata argatului harnic și treaz, în slujba deapropelului și spre slava Tatălui. Amin.

## Evangelia a 10-a după Rusalii.

Mateu 17 v. 14.

Un părinte vine la Isus cu fiul său îndrăcit și e incredințat că-l va mântui. Spune lui Isus că s'a prezentat întâiu la ucenicii lui, iar aceștia nu l-au putut vindeca. Isus le explică pricina nesuccesului, care e lipsa de credință.

Duhul cel mut nu ese din om decât cu post și cu rugăciune.

Însă postul nu înseamnă numai oprirea dela unele mâncări. Hristos prin post nu înțelege ce încărcăm noi în stomac, ci descărcarea inimii de răutate și a minții de gânduri rele precum și fapta bună.

Iar rugăciunea noastră e să căutăm a sluji lui Dumnezeu și a suporta orice lovituri prin ajutorul lui.

## Onomastica

### Maiestății Sale, Reginei Maria.

Sâmbătă în 22 Iulie v. (4 August n.)  
Maiestatea Sa, Regina Maria serbează ziua numelui.

Din țara întreagă, cetățenii prezintă închinările lor înaintea Femeii adorate, care în întrecere cu soțul său ne-a arătat toată dragostea și ne-a dat pururea pildă neîntrecută de jerfă pentru mărirea țării și pentru fericirea neamului.

Femeea, care va trece în paginile de glorie ale istoriei naționale și-a găsit locul cel mai ales în inimile întregului neam românesc, care i se închină și grăiește: Intru mulți ani!

## Oastea noastră crește.

*Domnule Redactor!* Eu locuitorul din comuna Coldea de profesiune tâmplar am cetit în mai multe rânduri revista Dvoastră «Lumina Sateilor» învățând din ea multe lucruri folositoare și mântuitoare de suflet.

M'am bucurat foarte mult văzând cu câtă dragoste luptați pentru stărpirea rețelilor care bântue printre credincioșii de azi cum este beția și sudalma.

Eu încă sunt unul din cei cari urăsc aceste urâte obiceiuri cari dejosesc și coboară cinstea de creștin, drept aceia vă rog să mă socotiți și pe mine ca făcând parte dintre aceia cari s'au înscris de bună voie în rândul bravilor ostași a lui Hristos pentruca să putem lupta umăr la umăr lupta cea sfântă pentru curățirea vieții de aceste patimi urâte, dacă este de lipsă voi subscrie și hotărârea ce mi-o veți trimite. În adevăr ne-a pus pe gânduri câtă stricăciune aduce petrecerea peste măsură în cărciume a mulțimei creștinilor când ar trebui să guste câteva ceasuri de odihnă înviorare în zile de sărbătoare și duminică. Așa însă înzadar sunt toate ostenețele ce și le dau slujbașii bisericii pentru a îndrepta poporul, căci cărciumile care îi pândeau la toate respântiile și care la noi din vre-o 5 câte erau din timpul copilăriei mele, s'au înmulțit la vre-o 15 li ispitesc și li atrag cu putere nebiruită. Vă rugăm Dle redactor, nu s'ar putea lua măsuri pentru înpușinarea lor s'au cel puțin după mavă să se închidă în zile de sărbătoare? căci în alte părți așa este: Casa culturală care e pe cale de a-și începe lucrarea sa trebuie să întâmpine astfel mari greutăți, căci e minune! cum mi-au crescut mie anii, așa au crescut și numărul crâșmelor.

Codlea, la 19 Iulie 1923.

Șuşu Ioan,  
abonat la foaie.

## Patriarhul Meletie.

Când s'a încheiat pacea după războiul mondial, Turcii se părea că vor fi scoși din Europa. Și s'a început lupta pe sub ascuns: al cui să rămâe Constantinopolul, pentru care s'au dat atâtea războaie? S'a vorbit că Aliații să-l stăpânească în comun. Englezii aveau interes să rămână atotstăpânitori. Și au sprijinit pe față pe Greci, ca ei să fie stăpâni de o hii lumii. Și Grecii s'au încrezut și au început să se așeze ca în țara lor. Patriarhul Meletie era dintre acei greci cari considerau Constantinopolul drept cetate grecească.

Și Grecii au atacat pe Turci, bizindu-se pe ajutorul englezesc. Dar au fost bătuți, și Englezii n'au cutezat să se arunce în foc pentru greci, deoarece Turcii aveau sprijin la Francezi. Acum Turcii stăpâni în Constantinopol au silit pe Patriarhul să plece, și s'a dus pe muntele Athos. La plecarea sa a spus: «Oamenii sunt supuși greșelilor, și am greșit cu toții. Greșelile s'au făcut în trecut, iar noi trebuie să ne gândim la cele ce vor fi».

### Plugarul pricopsit.

Prov. 27. 23—27

Zi și noapte să fi cu ochii deschiși după  
[turmele tale

Și să le abați dela primejdii  
Pentru-că într'o clipă poți rămâne sărac  
[din negrijă

Nu cumva e scris că bogăția nu poticnește?  
Grijește bine livezile tale

Și smulge bălărilor rele  
Și adună și din munte nutrețul  
Ca oile să-ți trăiască și să-ți dea imbră-  
[căminte

Și în pășune să se joace iezii cei grași  
Și să aibă lapte de prisos turma  
Ca să aveți hrană indestulitoare  
Și servitorii tăi să nu ducă lipsă.

### Plugarul nepricopsit.

Prov. 24. 30—34.

Eșit-am la moșia celui nătăntot  
Și la via omului fără pricepere  
Și iată, erau năpădite de mărăcini  
Și acoperite de mușuroae  
Și petrele de miezuină și păleazul zăceau  
[printre buruieni.

Și te durea la la suflet de cele ce vedeai  
Și mi-am z'is în gândul meu:  
Celce umblă adormit și tembel  
Și stă cu mâinile încrucișate pe pept  
Va da repede mâna cu sărăcia  
Și lipsa va fi tovarășul său neadormit.

### Găcitori din Biblie.

Care sunt cele 3 lucruri de cari se cutremură pământul pe al patrulea nu-l poate suferi?

1. Când sluga ajunge atotstăpânitor.
2. Când nebunul e sătul de bunătați.
  1. Urmele vulturului când zboară.
  2. Căile șarpelui pe platră și calea corăbiei plutind pe mare.
3. Și căile omului ușuratic în tinerețe.
4. Tot astfel e calea muerii desfrânate care dacă păcătuiește se spală, zicând că nimic n'a făcut fără de cale.
3. Femeia urăcioasă când va nimeri bărbat bun.
4. Servitoarea de va scoate pe stăpâna sa

Prov. 30. 2.

Trei sunt mie cu neputință a le înțelege și a patra n'o știu:

## Un sătean filantrop.

— El clădește școli, spitale și biserici. —

D. Petre I. Trăistaru, născut din părinți săraci, datorită hărniciei precum și hărniciei sale soții Prina, au agonisit avere de stau în rândul fruntașilor financiari doljeni.

Au ajuns la vârsta de 79 ani. Neavând copii ei și-au împărțit averea în binefaceri. Pe propria lor cheltuială au ridicat o biserică și un spital, ce azi fac cinstea satului, slăvind faptele mărețe ale filantropilor.

Durerea e mare azi pentru marele filantrop, căci murindu-i soția a rămas singur. Către dânsa și-a îndreptat cugetul clădind o școală primară de fete cu patru săli și locuință pentru diriginte. Noul local va purta numele «Prina Petre Trăistaru».

În anul viitor se va număra încă un nou local de școală. Lumina căpătată de tinerele vlăstare va evidenția faptele filantropilor.

În fiecare județ de s'ar găsi imitatori, țara și-ar grăbi pașii spre progres.

## Școala Normală „Andrei Șaguna“, Sibiu.

### Înștiințare.

Anul școlar 1923/4 la Școala Normală «Andrei Șaguna» se începe la 15 Septembrie n. Elevi noi se primesc:

1. În clasa I băieți, cari au certificat de absolvire a școlii primare cu nota generală cel puțin «bine», au certificat de bună purtare și nu au trecut de 14 ani. Pentru această clasă sânt libere 15 burse à 2000 lei și 15 semiburse à 1000 lei, plătite de Ministerul Instrucțiunii.

2. În clasele II—III se primesc, ca solvenți băieți cari au terminat cu succes cel puțin bun cl. I respective cl. II la o altă școală normală. Pe lângă un examen de diferență se primesc și băieți cari au terminat cu succes cel puțin bun cl. I resp. cl. II la un liceu ori la o școală medie și au vârsta corăspunzătoare.

3. În clasele IV—VIII se primesc elevi și eleve cari au terminat cu succes cel puțin bun clasele corăspunzătoare la o școală normală cu 8 clase.

Toți elevii sânt interni. Taxa internatului este 5000 lei anual. În cazul, când această sumă nu ar fi suficientă pentru întreținerea elevilor, Consistorul Arhidiecezan își rezervă dreptul de a o urca în cursul anului școlar în proporție cu creșterea scumpetei.

Elevii noi mai plătesc didactru și taxe școlare 325 lei, iar elevii vechi 315 lei.

Într'o clasă, conform regulamentului școlar, pot fi primiți 40 elevi, și anume: 15 bursieri, 15 semibursieri și 10 solvenți.

Primiriile în clasa I se fac în baza unui examen de concurs, în celelalte clase în baza certificatului școlar și a unui examen de diferență. Înștiințările să se adreseze până la 1 Septembrie n.;  *Direcțiunii Școlii Normale «Andrei Șaguna» Sibiu*, cu următoarele documente: a) act de naștere dela oficiul stării civile; b) extras din matricula botezaților; c) certificat școlar; d) certificat de vaccină. Aspiranții la burse vor mai înainta: a) certificat despre situația familială și averea părinților, și b) o declarație iscălită și de părinți (ori tutori) în fața primarului comunal, în care se obligă a servi ca învățători cel puțin 10 ani, în caz contrar vor restitui bursa. Primarul va confirma identitatea iscăliturilor.

Examenele de concurs se vor ținea în 10—11 Sept., examenele de corigență și particulare din 11—14 Sept., iar immatriculările din 12—15 Septembrie n.

Elevii primiți sânt obligați să aducă: 4 cămeși, 4 părechi de ismene, 3 cămeși de noapte, 4 părechi ciorapi, 6 părechi obiele, haine de pat (saltea, cearșafuri, pentru schimb, țol ori plapomă, pernă și o cuvertură de pat), 3 ștergare, 3 servete, păhar, cuțit, furculiță, lingură, o ceașcă, 3 farfurii, pieptene, săpun, perie de dinți, perie de haine și de ghete, ață, ace, bri-ceag, uniformă, încălțăminte necesară și o violină.

Director: Dr. V. Stan.

## Loc deschis.<sup>1</sup>

### Alegerea dela Sebeșul sășesc.

În numărul din 15 luna curentă al «Foi Poporului» s'a scris că la secția de votare din Laz, când a venit rândul comunei Căpâlna, neadmițându-se membrii de încredere ai partidului național, s'a făcut alegere pe lângă arătarea ședurilor, adică «alegere liberală».

Observăm, că din comuna Laz nici un singur alegător nu a votat fără ca să fie membrii de încredere ai partidului național de față, când a venit rândul comunei Căpâlna însă, alegătorii cu noi împreună au pretins, că partidul național pentru comuna noastră Căpâlna să și pună bărbați de încredere din comuna Căpâlna, ori alții străini, și nu din comuna Laz de aceea, cari au umblat ca pe ai noștri să-i schimbe în convingerea lor de a vota cu partidul liberal.

Că partidul național deși a încercat, la noi în comuna Căpâlna nu a putut găsi nici un singur membru de încredere și că toți alegătorii din comuna Căpâlna au fost pentru candidatul partidului liberal nu este vina notariului nostru Ioan Florian ca președinte al secției de votare, carele în sensul § 45 din lege (după ce au auzit alegătorii zicând, că ei înșiși vor da afară pe încredințații din Laz ca să ocolească scandalul a invitat partidul, ca să și prezinte alți încredințați în locul celor de față.

De altfel nu înțelegem pentru ce atâta gălăgie, că doară am votat cu simpaticul nostru avocat Dr. Simion Vulcu și nu cu vreun descendent de al lui «Tuhutum».

Căpâlna, la 26 Iulie 1923.

Vasile Dobrel,  
preot.  
I. Moga,  
anteprenor.

Ioan Dobre,  
învățător.  
I. Suciu,  
primar.

## ECONOMIE.

### Peronospora viilor.



Peronospora (mana, părleala, mușgaiul, mâldevul, lat. *Peronospora viticola*) dă, cum se știe, aprigă năvală asupra viței de vie. Foile molipsite au pe latura din jos pete albe păsoase, ascunse într'un fel de gropițe, cari apar pe latura deasupra, în forma unor umflături și pușchele aluni-roșcate. Lăsate în grija sorții, aceste foi tânjesc și mai târziu se uscă și pică. Strugurii încă cruzi, cari și ei bolesc ici și colo, asemenea florilor, capătă pete fumurii și mai târziu se sbărcesc și cad.

Această boală, la cea dintâi privire nevinovată, pricinuește mari stricăciuni și pagube, cu deosebire în anii ploioși și pământul fiind sărăcăcios. Soiurile atât de osebite nu sunt atacate deopotrivă. Din pășaniile de până astăzi, vițele cu struguri roșii și negrii bolesc mai puțin ca cele cu struguri deschiși.

În scopul preîntâmpinării se recomandă înlăturarea din vie a frunzișului căzut și totodată stropirea regulată cu zeamă bordeleză, în 3—4 rânduri, pe dată ce florile sau scuturat. Subscrisul și numeroși vieri din apusul luminat am stropit și în ajunul înfloririi cum și nemijlocit în urma legăturii de pari, lemnul fiind și el molipsit.

A doua stropire urmează cu sfârșitul lui Maiu, iar a treia pe când boala reînțepe să amenințe. Cerând trebuința, se va face și a patra stropire.

Soluția va fi la început, de 1—1½ la sută, iar mai târziu de 2 la sută. La 100 litri = 100 kgr. de apă s'ar veni deci 1, 1½ sau 2 kgr peatră vânăță și tot atâta

<sup>1</sup> Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta Redacția nu primește răspunderea.

var ars proaspăt. Stropirea se va face de așa ca zeama să se vină în forma unei ploii mitite pretutindeni; de curgerea în șiroaie pe foi în jos, așadar stropirea din greu, trebuie să ne ferim. Neapărată e stropirea fiecărei vițe de jur împrejur, începând de sus unde se gată foile și până jos lângă pământ. În urma stropirii foile și mlădițele să apară, toate-toate ca și când ar fi presărate cu sumedenie de stropi mititei.

Rămâne să arătăm acum în urmă, cum ar trebui zeama bordeleză pregătită. Iată cum. Începem totdeauna cu dizolvarea (topirea), într'un vas mare de lemn, a 1 kgr peatră vânăță în 50 l. de apă, decât piatră pisată mărunț, care și ea se dizolvă în silă, mai bine izbutim, dacă lăsăm bucățile în apă, într'un săculeț legat la toarta vasului, dizolvarea ține câteva ore sau de azi pe mâine, când apoi se introduce laptele de var, pregătit din 1 kgr var ars proaspăt și 50 l. apă. Zeama ce astfel dobândim cuprinde 1 la sută peatră vânăță și tot atâta apă. Mai târziu, ne amintim, luăm 1½ ori și 2 la sută piatră vânăță și tot atâta var. Ne apărăm e a introduce varul în piatră vânăță și în întors.

Spre a se contopi temeinic laptele trecut prin sita deasă, se amestecă mereu cu un părușel curat, tot asemenea când cu umplerea proaștei. În lipsa de var nestâns vom lua încă odată atâta var aluătos din varniță. O cerință neapărată e, ca materialele tus-trele, așadar piatra, varul și apa, să fie îndeplin curate.

### Peltele.

Pelteaua este și ea un fel de licitar (magiun) pregătit din mustul poamelor, nu și din miez. Peltele putem dobândi, ușor și ieftin, din toate fructele proprii licitarului, până și din mere și pere căzute în pârghă cum și din cireșe, vișine, caise, smeură, strugure și așa m. d. Îndatinat sunt mai ales petelele mândre și picante din gutue (gutui), vișine și zarzăre.

Peltele frumos limpezite și aproape străvezii căpătăm, dacă strecurăm mustul proaspăt pe îndelete, lăsându-l să treacă a lene printr'un săculeț curat de pânză. Îngroșarea și pășirarea se fac întocmi ca la prune, așadar fierbând mai departe și adăugând zahăr cât de mult și astupând temeinic borcanele umplute cu peltea fier binte încă.

D. Comșa.

### Grâul sămănat de vreme dă o recoltă mai mare.

Țăranul nu samănă grâu mult, fiindcă îi împiedecă asolamentul. El pune grâu în porumbiște și se știe că porumbul întârzie cu recoltarea. În anii răcoroși porumbul se coace prea târziu și dacă epoca ploilor de toamnă se grăbește, apoi sămănatul grâului e greu. În toamna anului trecut ploile au început pe la mijlocul lunii Octomvrie și au ținut într'una până la sosirea iernii. În acest timp sămănatul nu s'a putut face în condițiuni bune, deci grâul nici nu a răsărit frumos, a intrat slab în iarnă și numai grație iernei lungi cu multă zăpadă, avem în acest an o recoltă de grâu destul de bună. Dar dacă grâul slab intră într'o iarnă geroasă, dar uscată, fără multă zăpadă, vom avea o recoltă slabă de grâu. Deci vom obține mai sigur o recoltă bună de grâu, dacă sămănăm grâul de vreme, ca să-l prindă iarna, când e mare și bine dezvoltat. Pentru ajungerea acestui scop ar trebui ca săteanul să se obișnuiască peste tot de a sămăna grâu în miștișe de ovăș, mazăre, ovăș cu mazărice — zis și borceag — orz, trifol, lucernă și alte nutrețuri și plante agricole peste tot recoltate mai de vreme.

### Cum pregătim aceste miștișe pentru sămănatul grâului.

Îndată după secerat sau cosit căutăm de a goli câmpul sau de a face crucile sau clăile pe una sau ambele margini ale câmpului. Apoi luăm plugul și arăm acest câmp destinat pentru sămănatul cu grâu

împrăștiind înaintea aratului gunoii, ce vrem să punem la grâu. Brazda aceasta — numită și decojirea — nu se face adâncă, numai de vre-o 7—8 centimetrii, sau de 3—4 degete, ca buruienile îngropate să nu vină prea adânc, neavând acolo destul aer de a putrezi repede. Arătura aceasta puțin adâncă face posibil o răsărire mai grabnică a sămânțelor de buruieni, cari buruieni apoi se stârpesc prin arătura adâncă înaintea sămănatului, rămânând în felul acesta sămănatul de toamnă curat de buruieni. În pământul arat poate să intre mai multă umezeală la îndemână, decât atunci, dacă arăm miștișile numai odată înaintea sămănatului. Nici nu încapă îndoială că în pământul arat de douăori grâul va răsări mai bine și va crește mai curând, având mai bine la îndemână materiile fertilizante (hrănitore).

### Prin arătura miștișilor stârpim insectele stricăcioase.

Multe insecte, cum e de exemplu musca cereală, musca Hessen, musca Frit și altele, trăesc mai departe pe păioase eșite din sămânță risipită la secerat. Dacă aceste plante, care nutresc pe aceste insecte stricăcioase, se îngroapă, se stârpesc cu ele și insectele. La fel n'au posibilitate ouăle (sporele) ciupercilor stricăcioase, ruginei, făinării și altor ciuperci de a se desvolta în primăvară viitoare, dacă întorcem miștișile, expunând prin aceasta la putrezire partea la secerat rămasă a paielor. Și astfel se stârpesc și aceste ciuperci stricăcioase, căci ele trăesc pe plantele miștișilor.

Țăranii, cari voiesc să pună grâu în miștișile plantelor de vreme recoltate, întorceți îndată după secerat miștișile și arăți înaintea sămănatului încă odată, căci numai așa veți avea în anul viitor un grâu curat de buruieni, fără multe stricăciuni făcute de insecte și ciuperci. Iar sămănatul se va putea face în acest caz la vreme, cum o prescrie cartea, între 15 August și 15 Septemvrie.

I. S.

## Diogene,

— care-și avea casa într'o bute. —

Dintre cei 7 înțelepți ai Grecilor de odinioară, mai ciudat se pare până în ziua de azi înțeleptul Diogene.

Acesta s'a născut în orașul Sinope la anul 413 înainte de Christos și a avut învățător pe Antistene.

Desprețuia tot cetace lumea căuta cu mare poftă și trăia într'o cumpătate ne-maipomenită.

Când era în călătorie pe mare cătră un oraș Egina, a fost prins de hoști de mare, cari l-au vândut sclav unui bogătan, iar acesta l-a pus dascăl la copiii săi.

A trăit 90 de ani și a murit într'oză cu Alexandru Machedon.

În Atena trăia ca un cerșitor, având numai o manta peste trup, un toiag în mână și o traistă pentru merinde.

Neavând casă se adăpostea într'o bute și se hrănea cu fructe și cu legume. Vara se întindea ca o șopărlă în nisipul ferbinte, iar iarna purta în brațe statuele pline de ninsoare.

Este omul care umbla ziua pe străzile orașului cu felinarul aprins în căutarea unui om cuminte și se plângea că nu-l întâlnește.

Dar se amesteca printre oameni, și mai mult li muștra și-i învăța cu fapte și cu pilda.

Odată văzu pe cineva bând apă din pumni și-i dăru singura sculă din butea sa: un pahar pentru apă.

Acest om ciudat nu se împăca cu cei ce scriu cărți și poezii pentru motivul că lumea cetește pășaniile din cărți și trece cu vederea și nu iau seamă la învățămintele din pășaniile lor.

Muștra pe cetitorii în stele că fac pe oameni să se uite la cer și nu bagă de seamă la cele de pe pământ și se împiedcă.

Muștra pe vorbitorii cei dibaci că spun lucruri frumoase și fac fapte urâte.

Dela acest om au rămas o seamă de cuvinte cu afund înțeles precum sunt acestea:

Bogatul prânzește când vrea, săracul când poate. Oamenii nu cer Zeilor ceea ce în adevăr e bine, ci ceea ce li se pare că e bine pentru dânsii.

Mulți se gândesc mai îndelung la ceea ce visează când dorm decât la ceea ce lucrează veghind

Vinul cu cât e mai bun, cu atât e mai rău. Oamenii sunt mai darnici cu cerșitorii decât cu filosofil, crezând că mai lesne pot ajunge să cerșească devenind orbi sau schiopi decât să ajungă filosofi.

Robii slujesc stăpânilor, iar cei răi patimilor.

**Să mai și rădem.**

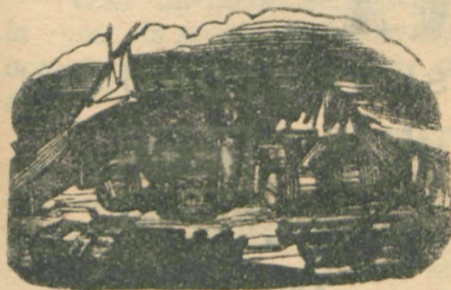
**Adunarea a decis!**

Lupul ceru odată regelui animalelor ca să fie numit primar la oi: se duse dar la Leu și-l rugă; în același timp trimise și pe vulpe ca să stăruie pe lângă leoaică dar leul răspunse: Lupule, ești deochiat, nu pot să-mi iau asupra mea această răspundere: voi aduna toate fiarale pădurii să aud și părerea lor. Și fură adunate toate animalele sălbatice. Nimeni nu vorbi de rău pe lup și toți votară pentru aceasta numire. Numai oile nu au fost întrebate; s'a uitat să fie chemate și ele la adunare.

(După Tolstoi)

Mircea Scorobet  
cl. III. b. fl.

**Cum umblă târgurile și negoatele.**



Târgurile din săptămâna aceasta  
(după calendarul nou):

- 5 August: Drag, Mociu, Șoborșin, Voila. 6. Aiud, Farcașlacă, Guraslău. 7. Mănăsturul ung. 8. Baraolt, Cetatea de baltă, Cozmaș. 9. Boroșneul mare, Dej. 10. Copșa mică, Șarcaia, Vințul de sus. 11. Copșa mare, Făget, Sebeș (jud. Sibiiu).

Prețul (valuta) banilor a stat în săptămâna trecută așa:

1 dolar american	cu Lei	190.-
1 franc francez	" "	12.25
1 coroană cehă	" "	6.25
1 levă bulgară	" "	1.85
1 dinar sârbesc	" "	2.25
100 coroane ungurești	" "	1.-
100 coroane austriace	" "	—30
100 mărci nemțești	" "	—06

Leul s'a ținut la 8 și jumătate centime franceze.

**Știrile săptămânei.**

Familia regală cumpără o proprietate în Ardeal. În decursul vizitei de curând prin Ardeal familia regală română a vizitat splendida grădină a lui Csiki Istvan, poate cea mai frumoasă și mai bine îngrijită în întreg Ardealul.

Grădina Csiki lângă Gheorgheni are o întindere de 500 jugăre și a fost opera marelui proprietar și avocat Csiki Denes timp de 50 de ani.

Este neîndoielnic că familia regală intenționează să cumpere această grădină. Nu se poate ști însă sigur dacă grădina va servi ca loc de vilegiatură însuși regelui sau se va edifica un sanatoriu pentru invalizi.

Conferința dela Sinaia. În 28—30 s'au întrunit la Sinaia ministrii afacerilor străine din Mica Antantă, ca să chibzuească situația țării aliate în politica mare. S'a

designat Beneș, ministrul Cehoslovac să fie reprezentantul aliaților la Liga Națiunilor, care se întrunește la 1 Sept.

Ministrul nostru a avut să aplaneze neînțelegerile dintre Cehoslovacia și Polonia. În ziua întâiu s'au prezentat M. Sale Regelui, care a primit o înaltă decorație dela președintele Masaryk al Cehoslovaciei. S'au pus bazele unor înțelegeri de natură economică de mare importanță, aplanarea divergențelor cu granița româno-sârbă. Macedo-românii au adus o jaibă la conferență.

Pacea dela Lozana. S'a încheiat. Turcii sunt stăpâni pe soarta lor, cum n'au fost de multe sute de ani.

Puterile europene au arătat față de Turcia o încredere deosebită. Rămâne de văzut dacă Turcii vor ști să pășească drept, sau se vor întâlni iarăși în fața tribunalului neamurilor.

Lăsată în puterile ei va avea să facă pași uriași ca să poată sta între neamurile înaintate ale lumii.

Ungaria nu vrea să plătească. Guvernul francez a prezintat guvernului din Budapesta cheltueile armatei de ocupație în anul 1918 și 1919 care se urcă la cifra de 50 mil. franci.

Ungurii au arătat că unele trupe franceze erau cantonate în locurile, cari azi sunt ale Sârbilor și nu vreau să plătească.

Germania în fierbere. De când Germanii n'au mai plătit ratele despăgubirii, Francezii țin în zălog cele mai importante regiuni miniere și industriale. Aceasta i-a făcut să nu mai plătească nimic. Dar au ajuns în lipsuri mari și lumea geme. E o fierbere mare și unii sunt de părere să se schimbe cârmuirea de azi. Naționaliștii nu văd altă scăpare decât aruncarea din nou într'un războiu, și îndeamnă tinerimea să se gândească la «ferul care crește în țară» să și facă arme de război.

În Turchestan s'a pornit războiul împotriva bolșevicilor, cari au mobilizat armata și stau gata de plecare pentru a liniști pe revoluționari.

Vești rele dela cei duși în America de sud. În vremea din urma se pornise o mișcare de emigrare în America de sud. Au și plecat unii, mai ales Unguri. Dar acum dela cei duși acolo vin scrisori aducătoare de vești rele. Pe acolo clima e foarte caldă și oamenii de aici nu pot purta căldurile cele mari din acele țări. Pe lângă asta, în America de sud intră mereu mii și mii de străini și din ce intră mai mulți, din ce plățile scad, pentru că li belșug și prisos de muncitori.

Aviz. Reuniunile de binefacere și instituțiile de ocrotire de acum înainte vor fi puse sub

controlul Ministerului Ocrotirilor Sociale și vor înainta prin consiliul orașenesc raport detaliat referitor la activitatea lor precum și diferite acte justificative. — Reuniunile și instituțiile cari se află în ținutul orașului sunt invitate în interesul lor propriu, ca întrucât nu au cerut informațiunile necesare, să se facă aceasta la subsemnatul oficiu (casa orașului, scara I. ușa Nr. 2).

Consiliul orașenesc.

S'a legat de vacă și vaca l-a tras în moarte. Un plugar din comuna Nicolinț (Binaț) ieșind noaptea să și pășuneze vaca și vrând să poată și dormi puțin lângă ea și-a legat cu sfoară lungă un picior de coarnele vacii și apoi s'a culcat. Vaca a păscut liniștită până la un timp, dar întâmplându-se să calce peste un viespar, și mușcată fiind de viespi a început a fugi ca nebună trăgând după ea și pe omul ce se legase de ea. Dimineața omul a fost aflat zăcând mort cu capul spart în mijlocul câmpului.

Aviz. Adunarea cercuală a «Asociațiunii», desp. Sălciua, va avea loc Duminică, 12 August (30 Iulie v.) a. c. în comuna Sălciua de sus. În program — pe lângă obiectele ordinare — figurează și mai multe prelegeri pentru popor, cu subiectele următoare: 1. Cum să pregătim fiul poporului pentru carierele practice. 2. Nutrețurile măestrite și folosul ce acestea aduc economiei. 3. Un capitol de istorie națională. 4. Se ține expoziție de copii și se dau sfaturi mameilor de țărani, cum să grijască de sănătatea copiilor și prin ce mijloace poate încunjura poporul multe boale ce-l năpădesc și și poate păstra și vâjșoia necesară muncii ce i-o impun necesitățile traiului de azi.

Aviz. Direcțiunea liceului «Gheorghe Lazăr» din Sibiiu face cunoscut, că certificatele de absolvire a cursului inferior se pot ridica de cei interesați la cancelaria liceului, începând dela 24 Iulie c.

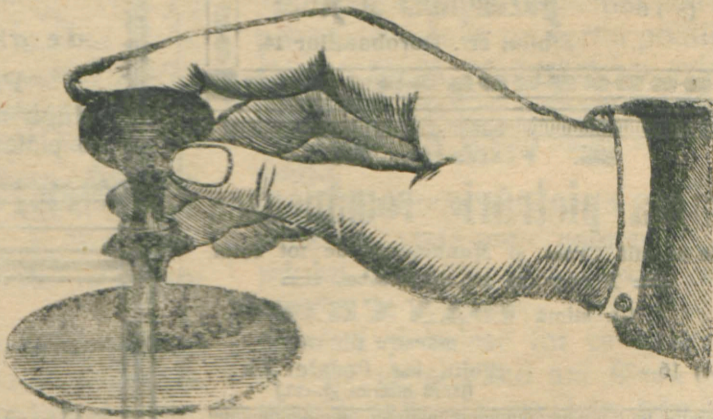
Ceice n'au prezentat toate actele necesare, se obligă a le prezenta neîntârziat.

Cu ocaziunea liberării certificatului fiecare elev va prezenta Direcțiunei rect-pisa de 10 Lei vărsați la Stat (art. 68 din Reg. șc. sec.).

La fondul Victor și Eugenia Tordășianu pentru înzestrarea fetelor sărace, dar cu alipire către Reuniune, a binevoit a colecta Ioan Iimbăruș sumă de Lei 60 cu prilejul încreștinării fiicei Viorica, a dlui Ioan Gabor, măestru rotar, naș fiind Ioan Rău și d-na, m. pantofar. Pentru pri-nos mulțumește: G. Poponea, prezident. St. Duca, secretar.

Prima fabrică română de stampile  
**Oct. L. Vestemean**  
Sibiiu, str. Tribunei Nr. 14.

Execută tot felul de stampile din cauciuc, diferite medaloane, precum și sigile din metal pentru sigilarea în ceară, mașini de numerotat și cu data zilei din metal și orice lucrări ce se țin de branșa aceasta. Comandele să se adreseze la „Librăria arhidiecezană”, Sibiiu, str. Mitropoliei Nr. 45 sau direct la fabrică. (102) 4—



Am onoare a atrage atențiunea Onor. public din Sibiiu și jur asupra întreprinderii mele de

**POMPE FUNEBRE**

SIBIIU, strada Horia (Faurului) Nr. 1

și asupra depozitului bogat asortat cu toți articlii necesari pentru înmormântări dela cele mai pompoase până la cele mai simple cu prețuri convenabile. Oferindu-mi serviciul prompt și conștientios rog Onor. public pentru binevoitorul sprijin.

(66) 6—

Cu stimă: **Victor Kremer,**  
intreprinzător de pompe funebre.

116 1—  
Sibiu, strada Pintenului 23

**Dr. Traian Petrașcu**

medic

dă consultații  
dela 9—12 și 3—4

**Cumpăr** tot felul de lucruri găsite în pământ cu lucrările săpatului și grăpatului etc., ca bani vechi (comori), lucruri de aur, argint, aramă, precum și petri scrise, ciocane de piatră și bronz.

Nu aruncați nimica!

Aduceți tot ce găsiți la adresa:

**IOAN CANDREA**  
furnizorul Curții Regale Române  
Sibiu, strada Regina Maria 41.

Cel mai mare depozit de  
**Mașini de bucătărie**  
(cupatoare pentru culină),  
neîntrecute în soliditate și construcție perfectă, peste 8000 bucăți vândute, precum și

**CASSE DE BANI**  
(Wertheim) din fier și oțel, sigure contra focului și spargerii, pentru cari dau deplină garanție, se află totdeauna gata cu prețurile cele mai moderate la (97) 7—29

**E. Purece,**  
fabrică de case de bani și lăcătușerie de construcție,  
Sibiu, str. Gen. Averescu (fostă Gușteriței) 34.

Intreprindere nouă! Industrie română!

**Turnătorie de fer și metal**  
Sibiu, str. Dorobanților 34  
— fosta strada Lungă —

Primește orice comandă pentru turnat după model sau după obiecte. :: ::

Reparații de orice fel: Motoare, mori, construcții de fer și apeduct, garnituri de treerat, instalațiuni electrice etc.

(81) 6— **Buzdughină și Hoza**  
Sibiu, str. Dorobanților 14.

Vizitați!

**Prima piatrărie românească**  
unde se află Cruci și Monumente de tot soiul.  
— Prețuri moderate. —  
Cu stimă **IOAN CHIDU,**  
măstru piatră,  
Sibiu, str. Podului 7/a  
(lângă biserica gr.-cat.)  
(54) 16—20

**ATELIER SPECIAL**  
**DE PICTURI DE FIRME**

precum și specialități de lustruire de mobile și binale în colorii de ulei, lac și Email.

(63) 10—25 **N. Tălmăcean,**  
Sibiu, strada Mitropoliei 30.

**PENTRU CE** **MOTOARELE** noastre **DE BENZINĂ DE 4 HP.** tip M. A., fabricațiune a fabricii de motoare din Deutz, (Langen & Wolf) sunt indispensabile pentru orice atelier de mică industrie sau agricultură ?

In urma bunelor lor calități, ce le însirăm mai jos, au devenit indispensabile:

Aceste motoare mână:

Mașina de scărmanat lână, rândea mecanică, mașina pentru găurit, macarale, mașină pentru tocat carne, dinamuri, mașină pentru ascuțit, tociță, ferestrăul, centrifuga, mașina de imblătii, mașina pentru tăiat nutreț, pompe, mori ș. a. ::

Avantajele speciale:

Motoarele sunt simple, ieftine, mici și sigure. Aprinderea sigură, consumă puțin combustibil, se manipulează ușor, mare durabilitate, foarte ușor transportabil în urma greutății foarte mici, se poate întrebuița și la scopuri, la cari trebuie să fie transportat, ceea ce se poate face și de către oameni pe o capră portabilă. — Montarea și schimbarea pieselor e foarte ușoară. Refrigerajia foarte bună.

Aceste motoare într'adevăr înseamnă o avuție întreagă pentru proprietar.

:: :: N'a mai fost tip de motor atât de bun și ieftin! :: ::

Furnizăm aceste motoare cu prețuri foarte ieftine, deoarece dorim să introducem în tot locul tipul nostru de motor, pentruca mica industrie și gospodărie să poată lucra mai rentabil și să câștige oamenii mai mult.

→ Motoarele noastre sunt neîntrecute! ← [111] 3—6

— Cereți oferte și prospecte. Vi-se trimite gratuit! —

**DEPARTAMENTUL MAȘINILOR AL REUNIUNEI AGRICOLE S. A.**

— Sibiu, strada Sării Nr. 22. —

SUCURSALE: Sighișoara, str. Baier Nr. 47. Mediaș: Piața Cazarmei Nr. 15.

**„ALBINA”**  
INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII  
CENTRALA SIBIU.  
FONDATĂ LA ANUL 1872.

SUCURSALE: Brașov, București, Cluj, Lugoj, Mediaș, Târgul-Murăș, Timișoara, Săn-Mărtin.

Capital deplin vărsat . . . . .	Lei 25,000,000—
Fonduri de rezervă . . . . .	16,000,000—
Depuneri spre fructificare . . . . .	256,000,000—

Legături cu toate centrele din țară.

:: Lucrează direct cu cele mai mari bănci din America. ::

— Are o secție specială pentru afacerile americane. —

Jertfește anual sute de mii Lei pentru scopuri de binefacere și culturale.

Primește

◆ **Depuneri spre fructificare** ◆  
de plată la vedere cu 5% dobândă, fără considerare la sumă.

Pentru **Depuneri cu termen fix** plătește 5½%—7% după mărimea sumelor și durata termenelor de plată. — Darea către stat o plătește institutul din al său.  
(64) 7—10

**Faceți-vă membri**  
la  
**Societatea română de înmormântare din Sibiu**  
(intemeiată în anul 1900) ca să vă asigurați pentru cazul morții un ajutor de înmormântare de 500 până la 4000 Lei în cele mai ușoare condițiuni.  
Membru poate fi oricare cetățean al României, bărbat sau femeie, dela vârsta de 25 ani în sus.  
Societatea aceasta s'a întemeiat în anul 1900 și a plătit până acum ajutoare de peste 100,000 Lei. Președinte este: Timotei Popovici, profesor; secretar: Ioan Marcu, conducătorul Bibliotecii arhidiecezane; casier: Patriciu Marcu, exactor arhidiecezan.  
Inscrieri se pot face în fiecare zi la casierul societății strada Mitropoliei Nr. 45 (edificiul Bibliotecii arhidiecezane).  
(84) 4—10

◆ Cetiți și răspândiți „Lumina Satelor”. ◆

Tiparul tipografiei arhidiecezane în Sibiu